

DIMANCHE 24 NOVEMBRE

10h-12h Réflexologie plantaire et kiné cérébrale
L'atelier de réflexologie animé par Marie-Carmen Barrero, vous permettra de créer un lien supplémentaire et différé avec votre enfant, une communication non verbale qui passe par le toucher. Il vous permettra d'apprendre les principales zones réflexes situées sous la voûte plantaire pour favoriser la détente et le bien-être...

L'atelier de Kiné cérébrale animé par Yoana Sanchez-Valiente vous apportera des bases pour gérer ses émotions, renforcer la confiance en soi et améliorera l'apprentissage. Venez découvrir des exercices ludiques qui vous aideront dans le quotidien de vos enfants.

📍Ecole élémentaire de la gare
Parent-enfant à partir de 7 ans
Réservation : 06 29 19 00 96

15h ! La petite fabrique de Borderline

Attention pour des questions d'organisation il ne sera plus possible de participer au-delà de 15h

Le collectif Borderline Fabrika vous propose
Un après-midi de découvertes artistiques en famille autour du théâtre d'objets, de la musique, du dessin créatif, du cirque
📍Auditorium Antoine d'Abbadie
De 4 à 99 ans
Réservation conseillée au 06 29 19 00 96

17h30 Parenthèse musicale avec Ander

📍Auditorium Antoine d'Abbadie à Sokoburu
Réservation conseillée au 06 29 19 00 96

📍 LIEUX DES ANIMATIONS

Maison de la Petite Enfance, 4 rue d'Irandatz
Accueil de loisirs Lissardy Txiki : 129 boulevard de l'Empereur
Accueil de loisirs Haizpean, 10 rue Jean Mermoz
Cinéma « Les Variétés », 2 rue du théâtre
Collège Irandatz, 13 rue Bigarena
Maison d'Assistants Maternelles Txiki Txoko : 62 rue Bigarena
Centre Social Denetzat , 29 rue Richelieu
Ecole élémentaire Jean Jaurès(ville) ,2 boulevard du Général De Gaulle
Ecole élémentaire de la Gare, rue de l'école maternelle
Ecole élémentaire de la Plage, rue Elissacilio
Ecole élémentaire Lissardy,rue Fourquet
Ecole élémentaire des Joncaux, Rue Richelieu
Espace parole des parents 7 rue Dongoxania (1er étage de la crèche)
Médiathèque : 4, rue du Jaizquibel
Yoga Kirian Shanti : Résidence Erlaiz, 74 route de Béhobie
Croix Rouge Hendaye : 7 rue Lekueder
Auditorium Antoine d'abbadie, place Sokoburu

AZAROAK 24, IGANDEA

10:00-12:00 Oin zolako erreflexologia eta buruko kinesologia

Marie-Carmen Barrerok daraman erreflexologia kabineteak zure haurrarekin harreman gehigarri eta bestelako bat sortzeko aukera emanen dizu, ukituz egiten den hitzik gabeko komunikazio bat. Lasaitasuna eta ongizatea laguntzeko oin zolaren gangan diren erreflexu zona nagusiak ezagutzeko aukera emanen dizu...

Yoana Sanchez-Valiente-k daraman buruko kinesologia lantegiak emozioak kudeatzeko, zeure buruarekiko fidantzia areagotzeko eta ikaste prozesuak hobetzeko funtsak ekarriko dizkizu. Zure haurren egunerokoan laguntza eskainiko dizkizun ariketa jostagarriak ezagutuko dituzu.

📍Geltokiko lehen mailako eskola
Guraso-haurra, 7 urtetik goiti

Erreserba: 06 29 19 00 96

15:00! Borderline fabrika txikia

Kasu ! antolaketa dela eta ezin izanen da 15 orenetatik goiti hartu

Borderline Fabrika taldeak honako proposamen hau egiten dizu:

Arte ezagutzapenak familian egiteko arratsalde bat, gauzen antzerkiaren inguruan, musikaren inguruan, marrazkigintza sortzailearen inguruan, zirkoaren inguruan

📍Antton Abadia entzunaretoa
4 urtetik 99 urte arte

Erreserba egitea gomendatzen da: 06 29 19 00 96

17:30 Musika parentesia Anderekin

📍Antton Abadia entzunaretoa, Zokoburu
Erreserba egitea gomendatzen da: 06 29 19 00 96

📍 ANIMAZIOAN HELBIDEAK

Hautzaroaren Etxea: Irandatz karrika, 4
Lizardi Txiki aisialdi harrera: Enperadore hiribidea, 129
Haizpean aisialdi harrera: Jean Mermoz karrika, 10
«Variétés» zinema: Antzokiko karrika, 2
Irandatz kolegioa, Bigarrena karrika 13
Txiki xoko haurtzaindegia, Bigarena karrika,62
Denetzat Gizarte Zentroa, Richelieu karrika,29
Jean Jaurès eskola (hiribarneko eskola): De Gaulle jeneralaren hiribidea,2
Geltoki auzoko lehen mailako eskola: Eskolen karrika
Hondarraitzeko lehen mailako eskola: Elizazilio karrika
Lizardiko lehen mailako eskola: Fourquet karrika
Intzurako lehen mailako eskola: Richelieu karrika
Solaz taldea «Dongoxeneko haurtzaindegia»: Dongoxenea karrika, 7 (1. solairua)
Mediateka : Jaizkibel karrika,4
Yoga Kirian Shanti eskolarekin : Erlaiz bizilekua, Pausuko bidea 74
Gurtze Gorrian : Lekueder karrika,7
Antton Abadia entzunaretoa, Zokoburu plaza

Edito

Notre rendez-vous annuel entre enfants-parents et professionnels de la petite enfance revient du 20 au 24 novembre 2019 dans le cadre de cette 4ème Semaine de la Famille.

Le CCAS d'Hendaye organise en collaboration avec des parents et nos partenaires, des animations en familles, des conférences et propose des temps d'échanges d'informations et d'expériences.

Notre volonté est d'accompagner les parents ou les futurs parents dans leur rôle par la découverte des services et des activités à votre disposition à Hendaye mais aussi de créer les conditions d'un moment de partage avec votre enfant.

Cette année, vous pourrez aller au cinéma avec votre enfant de 2 ans découvrir le film « Loups, tendres et loufoques », participer à des ateliers sur le corps, faire du yoga ou de la peinture, réfléchir sur l'autorité lors d'une conférence, et bien d'autres choses encore que vous trouverez dans ce programme.

J'espère que ces manifestations vous donneront satisfaction.

Je vous souhaite à tous, enfants parents et professionnels, une bonne « Semaine de la famille » 2019 !

Nathalie CAMACHO-SATHICQ,
Conseillère municipale déléguée à la Petite Enfance et à la Famille

Hemen dugu berriz ere gure urteroko haur-guraso eta haur txikien profesionalen arteko topaketa, 2019ko azaroaren 20tik 24ra, Familiaren 4.

Aste honetan. Hendaiako GEUZak, gursoekin eta gure partaideekin elkarlanean antolatzen ditu animazioak familian eta mintzaldiak, eta informazio eta esperientzien trukaketak proposatzen ditu.

Gurasoak eta gurasogaiak lagundu nahi ditugu beraien egitekoan, Hendaian dituzuen jarduerak eta zerbitzuak ezagutzera eman, bai eta zuen haurrarekin partekatze uena ukan dezazuen behar dituzuen baldintzak sortuz.

Aurten, zinemara joan zaitezke 2 urteko zuen haurrarekin, «Loups, tendres et loufoques» filma ikustera, gorputzaren inguruko lantegietan parte hartzera, yoga edota margolaritza egitera, mintzaldi batean aginpidari buruz hausnartzera, eta beste hainbat eta hainbat gauza, egitarau honetan atzemanen dituzuenak. Jarduera horiek guztiak zuen gustukoak gertatuko zaizkizuela espero dut.

Orori, haur nola guraso edo profesionalei, 2019ko «Familiaren Aste» ederra opa dizuet!

Nathalie CAMACHO-SATHICQ,
Haur txikien eta familiaren ardura duen hautetsia



CENTRE COMMUNAL
D'ACTION SOCIALE DE
LA VILLE D'HENDAYE



HENDAIKO GIZARTE
EKINTZARAKO
UDAL ZENTROA

La semaine de la famille



AZAROAK 20-24 NOVEMBRE

familiaren astea



Programme détaillé / Egitarau osoa
www.hendaye.fr

Informations et réservations / Informazioak eta izen emaiteak
Mme Elgoyhen 06 29 19 00 96

MERCREDI 20 NOVEMBRE

10h Atelier surprise
📍 Médiathèque
parent-enfant de 6 à 10 ans
Places limitées, inscription au 05 59 48 00 77

10h-11h Accueils de loisirs
📍 Maison de la Petite Enfance et Lissardy Txiki
*Animations parent-enfant des accueils de loisirs
Inscription auprès des directeurs des structures*

14h30-16h30 Accueil de loisirs
📍 Accueil de loisirs Haizpean
Animations parent-enfant des accueils de loisirs
Inscription auprès de la directrice de la structure

15h Mon 1er cinéma : Loups tendres et loufoques
📍 Cinéma « les variétés »
Parent-enfant à partir de 2 ans
Suivi d'un goûter
Inscription au 06 29 19 00 96

Synopsis : Des loups, en veux-tu, en voilà ! Ils roulent des mécaniques, s'imaginent régner sur tous les autres animaux, mais au fond, c'est bien connu : les loups ont tous un cœur d'artichaut ! Six courts métrages pour découvrir toutes leurs facettes, dans une large palette de techniques d'animation.



20h Soirée discussion : être parent d'ado aujourd'hui
L'adolescence est la période des doutes, pour l'ado mais aussi pour les parents, cette rencontre est faite pour échanger sur vos interrogations en tant que parents d'ados, nous pourrions aborder les thématiques liées à cet âge, la confiance, les sorties, les écrans, etc.. mais aussi réfléchir ensemble sur le cadre à poser et voir comment gérer cette nouvelle relation et trouver ses propres repères.
📍 Collège Irandatz, 13 rue Bigarena
Animé par M. Cédric Sempere de la Maison des adolescents du Pays Basque AdoEnia
Ouvert à tous Inscription au 06 29 19 00 96

JEUDI 21 NOVEMBRE

9h30-11h « Le corps en mouvement »
📍 Maison de la Petite Enfance
Animation parent -enfant 1/3 ans
Atelier animé par Association d'Aide Familiale et Sociale
Inscription au 06 29 19 00 96

9h30-11h30 Portes ouvertes
Lieu d'Accompagnement Enfant Parent «**Le cocon de Siméon**» accueillera les enfants de 0 à 3 ans accompagnés de leur(s) parent(s) ou d'un adulte référent, pour un temps de partage.
📍 Centre Social Denentzat
Sans inscription

AZAROAK 20, ASTEAZKENA

10:00 Ustekabeko lantegia
📍 Mediateka
Guraso-haurra, 6-10 urteen artean
Leku kopuru mugatua; izena emateko: 05 59 48 00 77

10:00-11:00 Aisialdi harrerak
📍 Haurtzaroaren Etxea eta Lizardi Txiki
Aisialdi harreraren guraso-haurrentzako animazioak

14:30-16:30 Aisialdi harrera
📍 Haizpean aisialdi harrera
Aisialdi harreraren guraso-haurrentzako animazioak
Izena emateko: egituraren zuzendariarengana jo

15:00 Nire lehen zinema: Loups tendres et loufoques
📍 «Variétés» zinemagela
Guraso-haurra, 2 urtetik goiti
Horren ondoren, krakada
Izena emateko: 06 29 19 00 96

Laburpena: Bi otso, nahi? horra bada! Aho-berokerietan ari dira; gainerako abere guztiak mendean dituztela uste dute, baina egiazki, ezagun da oso honako hau: otso guztiak artixot bihotza dute! Sei film labur hauen alde guztiak ezagutzeko, animazio teknika hainbat eta hainbatekin.

20:00 Eztabaida arratsa: nerabeen guraso izan gaur egunean
Nerabezaroa zalentza garaia da,hala da nera-bearentzat bai eta gurasoentzat ere; topaketa hau nerabeen guraso gisa dituzuen zalentzetaz mintza zaitezten pentsatua da; adin horri lotu gaietaz eztabaida dezakegu: fidantzia, ateraldiak, pantailak, etab. Elkarrekin gogoeta egin dezakegu ere ezarri beharreko mugei buruz, bai eta nola kudea ere har-rematan berri hori eta nola nork bere erreferentziak atzeman.
📍 Irandatz kolegioa
Animatzailea: Cédric Sempere,AdoENia, Euskal Herriko Nerabeen Etxekoa
Orori zabalik- Izena emateko: 06 29 19 00 96

AZAROAK 21, OSTEGUNA

9:30-11:00 «Gorputza mugimenduan»
📍 Haurtzaroaren Etxea
Guraso-haur animazioa; 1-3 urte
Familia eta Gizarte Laguntzarako Elkarateak animatu lantegia
Izena emateko: 06 29 19 00 96

9:30-11:30 Ateak zabal
Haur-gurasoa laguntzeko «**Le cocon de Siméon**» lekuan 0-3 urte arteko haurrak hartuko dituzte be-raiaren gurasoekin edo erreferente den heldu batekin, partekatze aldi batean.
📍 Denentzat Gizarte Zentroa
Izena eman beharrik gabe

12h-14h Atelier parent/enfant
📍 Restaurations scolaires élémentaires de la Gare et Jean Jaurès
Inscription auprès des directrices d'animation des restaurants

17h-18h30 Yoga en euskara avec Kirian Shanti
Parent-enfant à partir de 7 ans
📍 Résidence Erlaiz, 74 route de Béhobie
Inscription au 06 29 19 00 96



12:00-14:00 Guraso/haur lantegia
📍 Geltoki eta Jean Jaurés eskoletako eskola jan-tokiak
Izena emateko: jantokietako animazio zuzendarien-gana jo

17:00-18:30 Yoga euskaraz Kirian Shanti eskolarekin
Guraso-haurra, 7 urtetik goiti
📍 Erlaiz bizilekua, Pausuko bidea 74
Izena emateko: 06 29 19 00 96

VENDREDI 22 NOVEMBRE

9h-11h La peinture sous toutes ses formes
Ateliers animés par l'équipe du Trait d'union et de la crèche Irandatz
Parent-enfant 0-6 ans
📍 Maison de la Petite Enfance
Sans inscription

10h-12h Portes ouvertes Espace paroles des parents
Temps de partage convivial entre parents animé par Noeline Greciet du Centre Social Denentzat
📍 Dongoxenia (1er étage au- dessus de la crèche)
Sans inscription

12h-14h Atelier parent/enfant
📍 Restaurations scolaires élémentaires des Joncaux, Plage et Lissardy
Inscription auprès des directrices d'animation des restaurants

18h Conférence : «Entre bienveillance et fermeté»: les deux font la paire : Avoir de l'autorité avec nos enfants du XXIe siècle.
Soirée animée par Jean François Laurent
📍 Médiathèque
Service de garderie à partir de 3 ans et sur inscription
Inscription au jusqu'au 20 novembre au : 06 29 19 00 96 ou 06 74 23 76 34
Cette soirée est organisée en partenariat avec le Centre Social Denentzat, l'association des parents d'élèves de la gare Geltokia et APEL St Vincent, le groupe scolaire St Vincent, le Collège Irandatz

AZAROAK 22, OSTIRALA

9:00-11:00 Margolaritza molde oro
Trait d'union elkarteko taldeak eta Irandatzeko haurtzaindegiak animatu lantegiak
Guraso-haurra, 0-6 urte
📍 Haurtzaroaren Etxea
Izena eman beharrik gabe

10:00-12:00 Ateak zabal Gurasoen hitzetarako gunea
Gurasoen arteko partekatze aldia. Animatzailea: Noeline Greciet, Denentzat Gizarte Zentrokoa
📍 Dongoxenea (Haurtzaindegi gaineko lehen solairuan)
Izena eman beharrik gabe

12:00-14:00 Guraso/haur lantegia
📍 Intzurako, Hondarraitzeko eta Lizardiko eskola jantokiak
Izena emateko: jantokietako animazio zuzendarien-gana jo

18:00 Mintzaldia: «Borondate onaren eta fermuta-sunaren artean» biak parez-pare doaz: Aginpidea XXI. mendeko gure haurrekin.
Animatzailea: Jean François Laurent
📍 Mediateka
Izena emateko: 06 29 19 00 96 edo 06 74 23 76 34
Haurtzaindegia 3 urtetik goitikoentzat, izena emanez gero

Nor da Jean François Laurent?
Jean-François LAURENT, energia positi-boaren pasatzailea da. Lekueta bertan hartu duen esperientziak indarturik, Hezkuntza Publikoan hainbat eta hainbat postutan 30 urte egin ondoren -irakasle, formatzaile, ikastetxeburu, irakasle espe-zialdua- mintzaldiak proposatzen ditu edo formakuntzak frantsesez mintzo diren her-rialde orotan; pertsonengana zuzentzen diren mintzaldi edota formakuntzak, baliabideak eskaintzen dizkietenak. Giro atsegin eta profesionalan, anekdota anitzekin; guztiz gizatiar, umoretsu eta ba-kun den unibertsoan ibiliko zarete harekin. Saiatu beharreko bideak...



Qui est Jean François Laurent ?
Jean-François LAURENT, passeur d'éner-gie positive, fort de son expérience du terrain, après 30 ans dans l'Education Nationale à de nombreux postes : pro-fesseur, formateur, chef d'établissement, enseignant spécialisé, vous propose des conférences, des formations dans tous les pays francophones; des conférences ou des formations qui parlent aux personnes, qui les ressource. Dans un climat convivial et professionnel, avec de nom-breuses anecdotes, vous le suivrez dans son univers fait d'humanité, d'humour, de simplicité. De pistes à explorer...

SAMEDI 23 NOVEMBRE

10h-11h et 11h-12h Sophrologie pour femme en-ceinte et couples de futurs parents
Moment de détente et de bien être animé par Muriel Truchi
📍 Maison de la Petite Enfance
Places limitées, inscription au 06 29 19 00 96

10h-12h Atelier « jeu théâtral »par les Chimères (ludique et convivial)
Parent-enfant de 7 à 77 ans
📍 Salle polyvalente du Centre Social Denentzat
Inscription au 06 29 19 00 96

10h-12h Portes ouvertes Maison d'Assis-tantes Maternelles « Txiki Txoko »
Parent-enfant 0-3 ans
Inscription au 06 16 54 19 49

14h30-15h30 et 15h30-16h30 Initiation aux Pre-miers Secours
Animé par les formateurs de la Croix Rouge française
Parent-enfant à partir de 5 ans
📍 Croix Rouge
Inscription au 06 29 19 00 96

18h Soirée au fil des histoires
Des lectures et un parcours du combattant
Parent-enfant à partir de 3 ans
📍 Médiathèque
Inscription au 05 59 48 00 77

21h Cinéma « Hors normes »
Pour la semaine de la famille, le cinéma « les varié-tés » vous propose une entrée à 4€ !
Synopsis : Bruno et Malik vivent depuis 20 ans dans un monde à part, celui des enfants et adolescents au-tistes. Au sein de leurs deux associations respectives, ils forment des jeunes issus des quartiers difficiles pour encadrer ces cas qualifiés «d'hyper complexes». Avec Vincent Cassel, Reda Kateb, Hélène Vincent

AZAROAK 23, LARUNBATA

10:00-11:00 eta 11:00-12:00 Sofrologia haurdun denarentzat eta guraso izanen diren bikoteentzat
Lasaitze eta ongizate tarteak. Animatzailea: Muriel Truchi
📍 Haurtzaroaren Etxea
Leku kopuru mugatua, Izena emateko: 06 29 19 00 96

10:00-12:00 Lantegia «Antzez jokoa» Chimères taldeak gidaturik (ludiko eta giro atseginekoa)
Guraso-haurra, 7tik 77 urte arte
📍 Denentzat Gizarte Zentroaren erabilera anitzeko gelan
Izena emateko: 06 29 19 00 96

10:00-12:00 Ateak zabal «Txiki Txoko» haurtzainen etxean
Guraso-haurra, 0-3 urte
Izena emateko: 06 16 54 19 49

14:30-15:30 eta 15:30-16:30 Lehen sokorri joka-moldeak ezagutzea
Animatzaileak: Frantziako Gurutze Gorriaren format-zaileak
Guraso-haurra, 5 urtetik goiti
📍 Gurutze Gorrian
Izena emateko: 06 29 19 00 96

18:00 Istorioen inguruko arratsa
Guraso-haurra, 3 urtetik goiti
📍 Mediateka
Izena emateko: 05 59 48 00 77

21:00 Zinema «Hors normes»
Familien asterako, «Variétés» zinemagelak 4 euroko sartze txartela proposatzen dizue!
Laburpena: 20 urte dira Bruno eta Malik beste mundu batean bizi direla, haur eta nerabe autisten munduan, alegia. Nork bere elkartean, auzo gaitzetako gazteak formatzen dituzte «hiper zailtzat» hartuak diren kasu horiek zaintzeko.
Jokalariek: Vincent Cassel, Reda Kateb, Hélène Vincent

